

FABRIC STYLES

室内软装饰

杜丙旭 编 李 婵 译



辽宁科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

室内软装饰: 杜丙旭编 ; 李婵译. --
沈阳 : 辽宁科学技术出版社, 2010. 12
ISBN 978-7-5381-6029-1

I. ①室… II. ①杜… ②李… III. ①室内装饰-建筑设计-汉、英 IV. ①TU238

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第101529号

出版发行: 辽宁科学技术出版社
(地址: 沈阳市和平区十一纬路29号 邮编: 110003)
印刷者: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司
经销者: 各地新华书店
幅面尺寸: 240mm×280mm
印 张: 15
插 页: 4
字 数: 80千字
印 数: 1~2000
出版时间: 2010年12月第1版
印刷时间: 2010年12月第1次印刷
责任编辑: 陈慈良
封面设计: 曹 琳
版式设计: 曹 琳
责任校对: 周 文

书 号: ISBN 978-7-5381-6029-1
定 价: 188.00元

联系电话: 024-23284360
邮购热线: 024-23284502
E-mail: lnkjc@126.com
<http://www.lnkj.com.cn>
本书网址: www.lnkj.cn/uri.sh/6029

FABRIC STYLES

室内软装饰

杜丙旭 编 李 婵 译

辽宁科学技术出版社

Contents

目录



■ 003 **Soft Decoration:**

A new Direction of Interior Design

软装饰——室内设计新方向

■ 134 **Furniture Fabrics**

布饰家具

136 Sofas 沙发

190 Beds 床

■ 004 **Textile 织物**

006 Window curtains 窗帘

028 Curtains 帷幔

054 Carpets 地毯

088 Cushions 靠垫

110 Tablecloths 桌布、台布

■ 238 **Index 索引**

Soft Decoration: A New Direction of Interior Design

A space is not only a place where we live, but also a harbour for our souls. A bit of wisdom is indispensable to interior design in that a good design could vitalise life by integrating itself into it. It even goes beyond that to approach our souls and become an integral part of our spiritual pursuit. Interior soft decoration is an important way to show wisdom in interior design. Fabrics are not only adopted for the elegance of an interior space; more importantly, they are to reveal details in our life, that would enhance the quality of the space, characterise it and create certain taste for it.

The importance of interior soft decoration lies in the fact that it endows a space with certain qualities and tastes. If we take hard decorations as skeletons of our body, then soft decorations are the clothes we wear. As the charm of a person is shown through the clothes he or she wears, a space stands out with soft decorations revealing its taste. Soft decorations “dress” interior spaces with different effects, modest, luxurious, or noble. All styles could be realised by soft decorations.

Furthermore, soft decoration plays a key role in an interior space by making it sense emotional with a particular spirit. With soft decorations, a cold space becomes warm. No matter for residences, hotels, or other public spaces, interior design should emphasise the creation of particular atmospheres, which would pull inhabitants or customers closer to the spaces. We find soft decorations quite helpful in achieving this goal. Soft decorations make spaces organic and live, instead of cold and dead. A live space is to communicate with people in it, not to enclose them only.

The application of soft decorations can be various, with which, you can make a space light and soft, or colourful and fervent. Different people like different atmospheres; thus they require different ways of applying soft decorations. Besides, what is important is that soft decorations are quite flexible. You can change them at will.

Interior soft decorations include window curtains, curtains, carpets, tablecloths, cushions, as well as beds and sofas. Textile is the most commonly used soft decoration. From a visual or tactile perception, textiles make us feel soft and warm. Particularly in the modern context where hard and cold reinforced concrete dominates our spaces, appropriate adoption of textiles could soften the hardness and warm the coldness. In interior spaces, the amount of textile used has become an important aspect to measure the quality of interior soft decoration. Furniture is also important in interior spaces, which has gone beyond its basic functions; more importantly, it is a kind of decoration itself. Nowadays people are becoming increasingly aware of the decorative effect of furniture. Especially sofas and beds, as the main components in interior spaces, have become an integral part of soft decoration.

This book covers two categories: Textile and Furniture Fabrics. The latest decoration design concepts are included here with abundant exquisite pictures. The book introduces to its readers the designs of soft decorations and their influence in interior design.

软装饰——室内设计新方向

空间不仅是人们生活的发生地，而且还是人们心灵休憩的港湾。空间的设计是需要智慧的，好的设计能够使空间回归生活，融入生活，并且能够走入人们的心灵，成为人们精神追求的一部分。室内软装饰是空间设计智慧的主要表现手段，软装饰不再仅仅是为了美化室内环境，更重要的是它还要表现出生活的细节，才能突出空间的气质，塑造空间的性格，进而烘托出空间的韵味。

室内软装饰对于空间的作用，在于其赋予的空间的气质和性格。如果将硬装比喻成人体的骨骼，那么软装则是人的衣着穿戴。人需要通过衣着来展现魅力，空间则需要通过软装来突出品位。室内软装饰可以为空间“穿”上别致的“外衣”，赋予空间以不同的效果，这种效果既可以是谦谦君子的不凡气度，又可以显露出极尽奢华的贵族气息。不论哪一种效果都可以通过软装饰的手段来实现。

室内软装饰对于空间的作用，还在于其塑造的空间的情感和灵魂。通过室内软装饰能够将冰冷的空间变得人情味十足。无论是家居、酒店还是其他公共空间的设计，都要强调情调的渲染，以便尽可能地贴近人们的心理需求，而软装饰正是绝好的表达手段。软装饰能够赋予空间灵动的气息，使空间不再是死气沉沉的简单围合体，而是能够同人进行交流和对话的鲜活生命体。

室内软装饰对于空间的作用，还在于其表现手法既可以轻描淡写，也可以浓妆艳抹。不同的人对空间渲染的要求也不同，软装饰可以满足人们对于空间气氛的不同喜好，而且更重要的是软装饰并不是一成不变的，它可以随人们喜好的改变而发生改变。

室内软装饰包括窗帘、帷幔、地毯、桌布、台布、靠垫等织物装饰，也包括床、沙发等家具装饰。织物是表现室内软装的主要手段，无论是在视觉还是触感上，织物都能够给人以柔软、温暖的感受。织物的运用巧妙地柔化了现代空间中由钢筋水泥而带来的生硬和冰冷。在室内空间中，织物应用的多少已经成为衡量室内软装饰水平的一个重要方面。家具是室内软装饰的重要手段。在室内空间里家具的作用除了单纯的功能性之外，其装饰意味是被人们更加重视的，尤其是沙发和床，往往会因为其在室内空间中的主要陈设品而已经成为室内软装饰的重要部分。

这本《室内软装饰》分别从织物和家具两个方面，结合国际最先进的装饰设计理念，运用大量设计精美的照片向广大读者介绍室内软装饰的设计方法以及软装饰在室内空间中所起到的作用。



Textile 织物

As concepts like “decoration” and “cloth art” appear, interior textile decoration is becoming a materialised culture. “Textile conquers space” has become a convincing principle in interior soft decoration. Textile has some distinctive charm. On the one hand, it shows the softness of a space; on the other hand, it expresses our emotions. Textile in an interior space has become the emotional link between people and the spaces in modern architecture. Textile helps create certain atmospheres for spaces. Textile in different forms, colours, and produced with different crafts would bring to a space different visual experiences and atmospheres.

Textile exists in interior spaces in various forms, including window curtains, curtains, carpets, tablecloths, etc. Pieces of textile could be hung or spread, adopted for a large area or just for a corner of a table. Whatever way, if used properly, a piece of textile could positively influence our visual and psychological perception. Furthermore, textile in the interior would even be our way of life, or something special for sentiment. The creation of space atmosphere, and the psychological impact it brings depend on the choices of the textile in terms of colour, craft, pattern, etc. Colour is the most direct way to influence our perception. According to one's habits, we could choose different colour palettes, with different colours consistent with each other or in sharp contrast. Different styles suit different ways of thinking and living. In interior soft decoration design, the use of textile could create a unified, harmonious visual experience. For example, if you tend to highlight the sense of luxury in a space, you could have exquisitely-designed patterns on the textile. Pattern is also a key element in interior textile decoration. Various patterns combined with different ways of decoration would create the space atmosphere we desire.

随着“装饰”、“布饰艺术”等概念的出现，室内织物装饰也在逐渐成为一种物化的文化，“织物征服空间”已经成为室内软装饰中一个令人信服的设计理念。织物具备特殊的语言魅力，它一方面向人们叙述着空间的温柔，另一方面也在向空间表达着人们的情感，织物在空间中的存在已经成为人与现代建筑空间之间的情感纽带。人们对于空间的要求，可以通过织物创造出的优美的空间氛围来实现。织物能够营造空间的格调，室内织物的不同形态、色彩和工艺，能够渲染空间不同的视觉感受和情感氛围。

室内织物的存在形态包括窗帘、帷幔、地毯、靠垫以及桌布、台布等，这些织物在室内空间中或是悬挂或是平铺，或是大面积的应用或是仅仅装饰于桌面一角，每一种装饰的方式都可以恰当地影响到人们的视觉和心理感受，进而成为人们的生活方式，甚至可以成为人们的情感寄托。织物对空间效果的营造，以及由此而带来的对于人们心理上的影响，在于对其色彩、工艺和图案等方面的选择。色彩是影响人们情绪的最直观的表现方式，人们根据自己的习惯来选择织物的色彩，或是对比强烈，或是低调统一，不同的风格表达了不同的思维方式和生活习惯。在室内软装饰过程中，对于织物工艺的运用能够塑造空间协调、统一的视觉效果，比如说要突出室内豪华富贵的空间效果，就要求在织物表面设计精细的纹样。此外，图案同样是室内织物装饰的重要元素，由图案构成内容，结合装饰的不同形式，最终能够达成意的空间效果。

Window Curtains

窗帘

Window curtains are most frequently used for interior decoration. In interior spaces, window curtains not only function as sun-shading, dustproof, sound-proof tools, etc., they also serve as a kind of decoration. To some extent, window curtains decide the “expression” of a room, and reflect the owner's life style and taste.

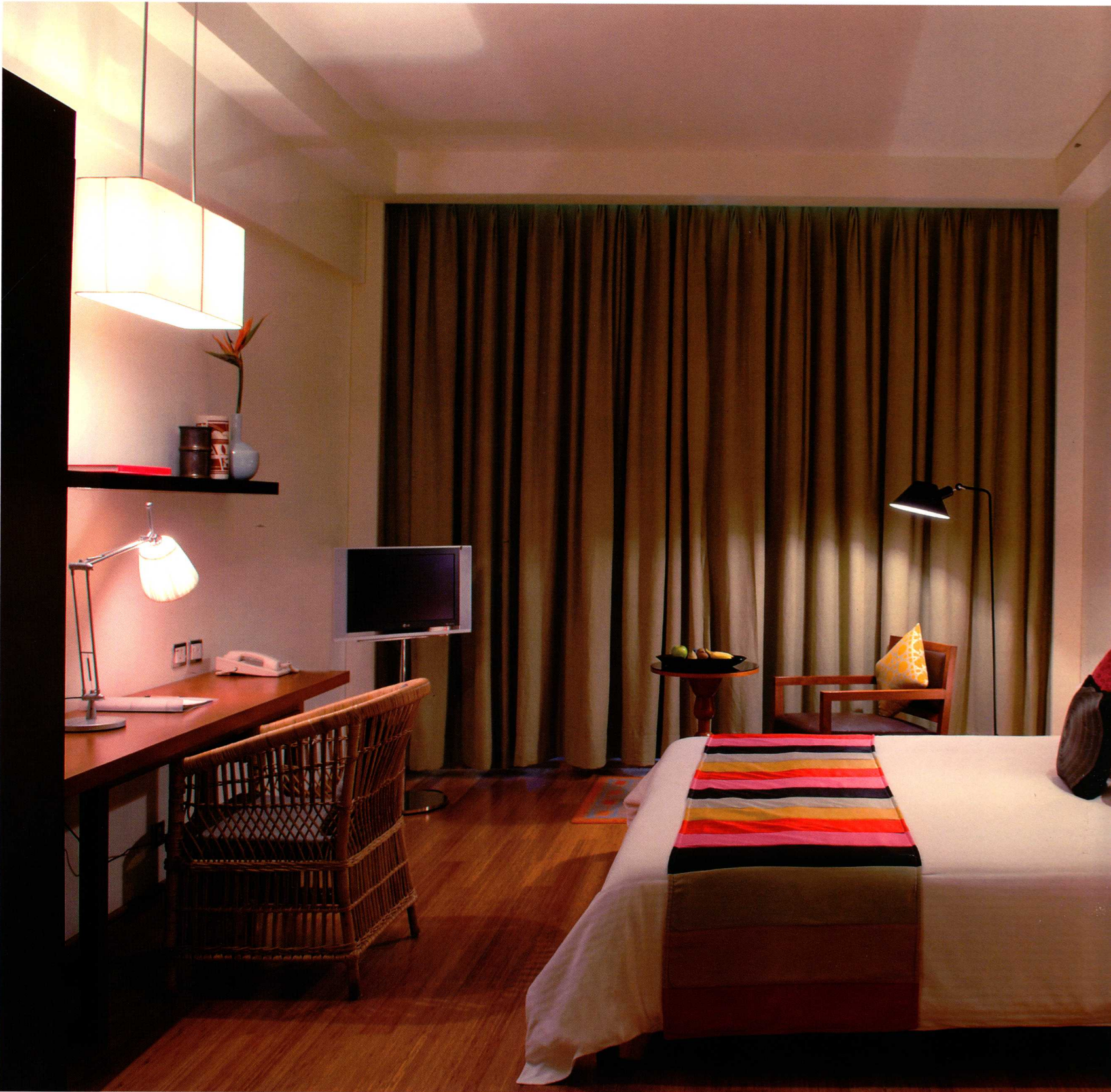
The decorative function of window curtains is realised through the choice of colours, patterns, texture, and decorative styles. Colour is the most direct way to create certain effects. Different colours have different connotations with them, and thus would have different impacts on people. Pattern is an effective way of connecting window curtains to our minds. Simple or exquisite, different patterns suit different needs of mind. The choice of texture of window curtains could also influence our perception. Gauze curtains would feel soft, while heavy cloth curtains would feel warm and dignified.

窗帘是室内织物中最常用的装饰手段。在室内空间中，窗帘不仅能够起到遮光、防尘、防噪音等作用，而且也在扮演着更加重要的装饰的角色。在某种意义上讲，窗帘决定着房间的表情，反映着主人的生活品味和情趣。

窗帘的装饰意味，可以通过色彩、图案、质地以及装饰风格的选择来表达。色彩是窗帘装饰效果的最直观的表现方式，不同的色彩能够表达不同的内涵，对人们的心理产生不同影响。而图案是窗帘与人们的心灵之间沟通的有效方式，或是朴实、或是别致，不同的图案总能表达出人们不同的心理需求。窗帘的质地选择同样可以影响人们对空间的心理感受，纱质窗帘可以给人以轻盈的感受，而粗厚的布质窗帘则会给人以温暖、厚重之感。







Minimalist window curtains could add a modern sense to a space. Here, without any traditional decoration element, the colour and the fabric of the window curtain are highlighted. The space is filled with an apparent sense of simplicity and purity.

In this interior design, the colour palette is harmonious and coherent, with the colour of the window curtain in accordance with that of the furniture and the fabric. The ambience of the space is hence created.

简约风格的窗帘设计能够增添空间的现代气息。摒弃传统的装饰元素，单纯地将窗帘的色彩、布艺等元素展现出来，使人能够明显地感觉到空间中弥漫着的简约中突出一丝干练的气息。通过色彩的应用，将窗帘的颜色与室内家具、布艺等色彩相互呼应，进而形成空间统一的色调，烘托出空间的格调和情趣。





The colour palette of a window curtain plays an important role in the creation of the ambience of a space. Usually in interior decoration design, the colour of the window curtain should go with the colour palette of the space, in order not to cause any “jump” in the tone. Consistent in the colour palette, the window curtain would naturally become an integral part in the interior design.

窗帘的色彩运用对于空间的氛围营造有着重要的作用。在通常的室内装饰设计中，窗帘的色彩要与空间的主色调保持一致，才不至于产生跳跃感，使窗帘更加自然地成为室内装饰的一个组成部分，与空间自然地结合。







In interiors of European classical style, colour palette is often highlighted in order to create the sense of luxury in a space. Pattern and other additional ways of decoration are also important. Here, rich and bright colours are adopted to bring a strong visual effect and delicate patterns and tassels are also extensively used.

在欧式古典风格的室内设计中，为了突出奢华的空间氛围，从装饰的角度考虑，往往在强调色彩运用的同时，对于图案、修饰手段等元素的运用也是非常重要的。采用浓烈的色彩来突出厚重的视觉感受，同时更加强调图案以及窗帘边穗等修饰手段的运用。



